

F.t. beslutn. vedr. Den sjette internationale Tinoverenskomst

Kapitel I – Formål

Artikel 1

Formål

Denne overenskomst har til formål:

(a) at tilvejebringe ligevægt mellem verdens produktion og forbrug af tin og at afbøde de alvorlige vanskeligheder, som overskud af eller knaphed på tin vil kunne forårsage, hvad enten sådanne forhold er forventede eller aktuelle;

(b) at forebygge uforholdsmæssigt store udsving i tinprisen og i indtægterne fra eksport af tin;

(c) at træffe foranstaltninger, som kan bidrage til at forøge indtægterne fra eksport af tin, især i producerende udviklingslande, med henblik på at skaffe disse lande midler til at fremskynde økonomisk vækst og social udvikling samtidig med at der tages hensyn til forbrugernes interesser;

(d) at sikre betingelser, som kan medvirke til at opnå en dynamisk og tiltagende vækst i tinproduktionen på grundlag af et rimeligt afkast til producenterne, hvilket vil bidrage til at sikre et tilstrækkeligt udbud til priser, som er rimelige for forbrugerne, og som på lang sigt vil skabe ligevægt mellem produktion og forbrug;

(e) at forebygge omfattende arbejdsløshed eller underbeskæftigelse samt andre alvorlige vanskeligheder, som vil kunne opstå som følge af et misforhold mellem udbud af og efterspørgsel efter tin;

(f) yderligere at fremme anvendelsen af tin samt forædling heraf i producentlandene, herunder især de producerende udviklingslande;

(g) at træffe foranstaltninger i tilfælde af indtrædende eller forventet knaphed på tin til at sikre en forøgelse af tinproduktionen og en rimelig fordeling af tinmetal med henblik på at afbøde de alvorlige vanskeligheder, som forbrugerlandene måtte stå overfor;

(h) at træffe foranstaltninger i tilfælde af indtrædende eller forventet overskud af tin til at afbøde de alvorlige vanskeligheder, som producentlandene måtte stå overfor;

(i) at vurdere spørgsmålet om afsætning ved regeringsforanstaltninger og ikke-kommercielle tinlagre og at træffe foranstaltninger, der sigter mod at undgå enhver usikkerhed og vanskelighed, der måtte opstå;

(j) løbende at vurdere behovet for udvikling og udnyttelse af nye tindlejer og for bl. a. ved hjælp af de tekniske og finansielle hjælpemidler inden for De forenede Nationer og andre organisationer under De forenede Nationer at fremme de mest effektive metoder til udvinding, koncentrering og smeltning af tinmalme;

(k) at fremme udviklingen af markedet for tin i de producerende udviklingslande med henblik på at tilskynde disse til at opnå større indflydelse på markedsføringen af tin, og

(l) at videreføre det arbejde, der er udført af Det internationale Tinråd under Den femte internationale Tinoverenskomst (herefter benævnt den femte overenskomst) og tidligere internationale tinoverenskomster.

Kapitel II – Definitioner

Artikel 2

Definitioner

I denne overenskomst forstås ved:

»*Tin*«: tinmetal, andet raffineret tin eller tinindholdet i koncentratet eller i malm, der er udvundet fra dens naturlige forekomst. I denne definition omfatter »malm« ikke (a) materiale, som er udvundet af malmen til andet formål end oparbejdelse, og (b) materiale, som kasseres under oparbejdelsen.

»*Tinmetal*«: raffineret tin af god handelsmæssig kvalitet med et indhold af ikke mindre end 99,75 pct. tin.

»*Stødpudelager*«: det ved denne overenskomsts artikel 21 oprettede og i henhold til kapitel XIII administrerede stødpudelager.

»*Regeringsgarantier/regeringstilsagn*«: de finansielle forpligtelser, som et medlem indgår over for Rådet som sikkerhed for finansiering af reservelageret i overensstemmelse med artikel 21. Disse garantier kan i givet fald stilles af de pågældende medlemmers kompetente organer. Medlemmerne er ansvarlige over for Rådet for et beløb svarende til de indgåede forpligtelser.

»*Beholdning af tinmetal*«: stødpudelagerets beholdning af tin inklusive metal, som af stødpudelagerdirektøren er indkøbt til stødpudelageret, men endnu ikke modtaget, og eksklusive metal, som af stødpudelagerdirektøren er solgt fra stødpudelageret, men endnu ikke leveret.